Qualification Specification

610/1138/1

iCQ Level 6 Diploma in Public Service Interpreting

Qualification Details

Awarding Organisation	: iCan Qualifications Limited
Fees Price List Url	: https://icanqualify.net
Qualification Type	: RQF
Offered In England	: Yes
Offered In Wales	: Yes
Overall Grading Type	: Pass
Assessment Methods	: Portfolio of Evidence
Age Ranges	: Pre-16 : ?? ; 16-18 : ?? ; 18+ : ?? ; 19+ : ??

Qualification Specification

610/1138/1

iCQ Level 6 Diploma in Public Service Interpreting

Rules of Combination (ROC)

Group Name	Mandatory	#Units	Minimum Units	Maximum Units	Minimum Credits	Maximum Credits
OG) Overarching Group	No	0	5	5	45	45
└A) Group A Mandatory Units	**Yes**	5	5	5	45	45
P01) English and Albanian	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P02) English and Amharic	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P03) English and Bengali	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P04) English and Czech	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P05) English and Dari	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P06) English and Greek	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P07) English and Portuguese (European)	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P08) English and Portuguese (Brazilian)	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P09) English and Punjabi (indian)	No	0	0	0	0	0
P10) English and Romanian	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P11) English and Ukrainian	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P12) English and Tamil	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P13) English and Thai	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P14) English and Tigrinya	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P15) English and Turkish	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P16) English and Vietnamese	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P17) English and Gujarati	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P18) English and Hindi	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P19) English and Italian	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P20) English and Japanese	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P21) English and Lingala	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P22) English and Mandarin	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P23) English and Nepalese	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P24) English and Pashto	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P25) English and Spanish	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P26) English and Polish	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P27) English and Urdu	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P28) English and Arabic	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P29) English and Somali	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P30) English and Farsi	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P31) English and Hungarian	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P32) English and Russian	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P33) English and Portuguese	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P34) English and French	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P35) English and Bulgarian	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P36) English and Kurdish Sorani	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P37) English and Lithuanian	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P38) English and Slovak	No	0	(null)	(null)	(null)	(null)
P39) English and Punjabi (Pakistan)	No	0	0	0	0	0
P40) English and Cantonese	No	0	0	0	0	0
P41) English and Latvian	No	0	0	0	0	0
P42) English and Twi	No	0	0	0	0	0
P43) English and Sylheti	No	0	0	0	0	0
P44) English and Burmese	No	0	0	0	0	0
P44) English and Korean	No	0	0	0	0	0
P45) English and Romani	No	0	0	0	0	0
P46) English and Bengali/Sylheti	No	0	0	0	0	0
P47) English and Kurdish Kurmanji	No	0	0	0	0	0
P48) English and Georgian	No	0	0	0	0	0

Group A Group A Mandatory Units

URN	Title	Level	GLH	Credit
K/650/3214	Provide a sight translation to English in a legal context	6	16	9
L/650/3215	Provide a sight translation from English in a legal context	6	16	9
M/650/3216	Provide a draft written translation from English in a legal context	6	16	9
R/650/3217	Provide a draft written translation to English in a legal context	6	16	9
T/650/3218	Interpret simultaneously and consecutively to and from English in a legal context	6	16	9

Unit: K/650/3214 : Provide a sight translation to English in a legal context

Translate the meaning of a document during sight translation to English in legal, police and immigration contexts	
Assessment Criteria	
01	Act in an ethical manner, not discriminating or showing bias
02	Use correct sight translation techniques
03	Make effective and safe use of technology where appropriate
04	Ensure strategies are in place to manage difficulties and terminology that may arise in an assignment
05	Demonstrate competence in the target language: a) interpret the meaning of the communication b) avoid adding or omitting anything to the original message c) repair mistakes d) question/check meaning where necessary e) translate factual information, concepts and opinions f) pronounce words clearly and accurately g) not allow accent to affect ease of understanding by either party
Reflect the flow of a communication during a sight translation to English in legal, police and immigration contexts	
01	Demonstrate language ability is at correct level for both languages: a) reflect the register, tone, intonation and speed of the original message b) reflect any intention, attitude, irony, sarcasm or innuendo from the original message c) interpret precisely, fluently and confidently in target language d) use the correct sentence structure e) demonstrate excellent command of grammar, syntax and vocabulary f) use language and paraphrasing to convey the meaning of complex or unique terminology and phrases g) interpret complex language, specialist terminology and jargon
02	Demonstrate competence and knowledge in the subject matter

Unit: L/650/3215 : Provide a sight translation from English in a legal context

Translate the meaning of a document during sight translation from English	
Assessment Criteria	
01	Act in an ethical manner, not discriminating or showing bias
02	Use correct sight translation techniques
03	Make effective and safe use of technology where appropriate
04	Ensures strategies are in place to manage difficulties and terminology that may arise in an assignment
05	Demonstrate competence in the target language: a) interpret the meaning of the communication b) avoid adding or omitting anything to the original message c) repair mistakes d) question/check meaning where necessary e) translate factual information, concepts and opinions f) pronounce words clearly and accurately g) not allow accent to affect ease of understanding by either party
Reflect the flow of a communication during a sight translation from English	
01	Demonstrate language ability is at correct level for both languages: a) reflect the register, tone, intonation and speed of the original message b) reflect any intention, attitude, irony, sarcasm or innuendo from the original message c) interpret precisely, fluently and confidently in target language d) use the correct sentence structure e) demonstrate excellent command of grammar, syntax and vocabulary f) use language and paraphrasing to convey the meaning of complex or unique terminology and phrases g) interpret complex language, specialist terminology and jargon
02	Demonstrate competence and knowledge in the subject matter

Unit: M/650/3216 : Provide a draft written translation from English in a legal context

Translate the meaning of a document during draft written translation from English	
Assessment Criteria	
01	Demonstrate the application of source material for work situations
02	Produce a **draft** written translation which reflects the meaning and content of the original document including idiomatic phrases and cultural inferences
03	Produce a **draft**written translation that enables the reader to understand the content and take the appropriate actions
04	Ensure strategies are in place to manage difficulties and terminology that may arise in an assignment
05	Demonstrate competence in both languages: a) translate the meaning of the original document b) provide a translation that does not add or omit anything from the original message c) reflect the register, style and tone of the original document d) reflect any intention, attitude , irony, sarcasm or innuendo e) question/check any uncertainty of meaning with the user to whom the document belongs f) translate factual information, concepts and opinions g) produce a readable and legible text h) reflect meaning across the two languages, including idiomatic phrases and cultural inferences
06	Produce a **draft** written translation that conforms to the conventions of the content
07	Produce a **draft** written translation that demonstrates cultural awareness
Be able to apply a complex range of vocabulary and technical language	
01	Demonstrate language ability is at correct level for both languages: a) use correct sentence structure b) demonstrate excellent command of grammar, syntax, spelling and punctuation
02	Paraphrase the meaning of complex terms and phrases, if the direct equivalent in the target language is not known
03	Translate complex language, specialist terminology and jargon

Unit: R/650/3217 : Provide a draft written translation to English in a legal context

Translate the meaning of a document during draft written translation to English	
Assessment Criteria	
01	Demonstrate the application of source material for work situations
02	Produce a **draft** written translation which reflects the meaning and content of the original document including idiomatic phrases and cultural inferences
03	Produce a **draft**written translation that enables the reader to understand the content and to take the appropriate actions
04	Ensure strategies are in place to manage difficulties and terminology that may arise in an assignment
05	Demonstrate competence in both languages: a) translate the meaning of the original document b) provide a translation that does not add or omit anything from the original message c) reflect the register, style and tone of the original document d) reflect any intention, attitude , irony, sarcasm or innuendo e) question / check any uncertainty of meaning with the user to whom the document belongs f) translate factual information, concepts and opinions g) produce a readable and legible text h) reflect meaning across the two languages, including idiomatic phrases and cultural inferences
06	Produce a **draft** written translation that conforms to the conventions of the content
07	Produce a **draft** written translation that demonstrates cultural awareness

Unit: T/650/3218 : Interpret simultaneously and consecutively to and from English in a legal context

Interpret the meaning expressed by users who are communicating with each other across two languages while interpreting consecutively	
Assessment Criteria	
01	Act in an ethical manner, not discriminating or showing bias
02	Use correct interpreting mode and techniques
03	Make effective and safe use of technology
04	Ensure strategies are in place to manage difficulties and terminology that may arise in an assignment
05	Demonstrate competence in both languages: a) accurately interpret the meaning of the communication b) interpret without adding anything to or omitting anything from the message c) repair mistakes d) question/check meaning where necessary e) take notes during the assignment including symbols f) accurately interpret factual information, concepts and opinions g) pronounce words clearly and accurately h) interpret without allowing accent to effect ease of understanding by either party
06	Demonstrate cultural awareness related to each language
Reflect the flow of communication between users communicating with each other across two languages while interpreting consecutively	
01	Demonstrate language ability is at correct level for both languages: a) reflect the register, tone, intonation, emotion and speed of the original message b) reflect any intention, attitude, irony, sarcasm or innuendo c) reflect non-verbal communication of both parties d) interpret precisely, fluently and confidently in both languages e) naturally switch between both languages f) show confidence in both languages g) use correct sentence structure h) demonstrate excellent command of grammar, syntax and vocabulary i) control the session, take action if communication breaks down or the conduct of either party prevents effective interpreting
02	Use language and paraphrasing to convey the meaning of complex or unique terminology and phrases
03	Interpret complex language, specialist terminology and jargon
04	Demonstrate competence and knowledge in the subject matter
Interpret the meaning expressed by users who are communicating with each other across two languages while interpreting simultaneously	
01	Act in an ethical manner, not discriminating or showing bias
02	Competently use correct interpreting mode and techniques
03	Make effective and safe use of technology
04	Ensure strategies are in place to manage difficulties and terminology that may arise in an assignment
Reflect the flow of communication between users communicating with each other across two languages while interpreting simultaneously	
01	Demonstrate language ability is at correct level for both languages: a) reflect the register, tone, intonation, emotion and speed of the original message b) reflect any intention, attitude, irony, sarcasm or innuendo c) reflect non-verbal communication of both parties d) interpret precisely, fluently and confidently in both languages e) naturally switch between both languages f) show confidence in both languages g) use correct sentence structure h) demonstrate excellent command of grammar, syntax and vocabulary i) control the session, take action if communication breaks down or the conduct of either party prevents effective interpreting
02	Use language and paraphrasing to convey the meaning of complex or unique terminology and phrases
03	Interpret complex language, specialist terminology and jargon
04	Demonstrate competence and knowledge in the subject matter